

西東京市くらしの情報

4月 Apr.

Nishitokyo Newsletter

(Editing version of the city bulletin Nishitokyo) Issued on Apr. 5, 2012

Publisher: City of Nishitokyo Producer: NIMIC

Reference: Cultural Promotion Section Tel: 438-4040

No.85



(広報西東京から) 2012年4月5日発行
 発行: 西東京市 問合せ: 文化振興課 TEL: 438-4040
 制作: 西東京市多文化共生センター

大きな災害が起きたとき、医療救護所ができます

災害のとき、たくさんの人を早く治療できるようにします。

Nishitokyo-shi Homepage in English / PDF for Chinese & Hangs
<http://www.city.nishitokyo.lg.jp/english/index.html>

Medical Stations at Major Disaster

The medical stations will be set to serve a large number of people with immediate treatment at a time of disaster.

| エリア (地域区分) | 集まる場所 | 救護所 |
|---|---------------------|---------------------------|
| 1 北部: 北町・栄町・下保谷 ひばりが丘北 | 青嵐中 グラウンド | 青嵐 中学校 |
| 2 東部: 東町・中町・富士町 | ぶんりだいこうえん 文理台公園 | めいほうちゅうがっこう 明保中学校 |
| 3 中部: 住吉町・泉町 北原町・保谷町・谷戸町 緑町・ひばりが丘 | いこいの森 公園 | やと 谷戸 小学校 |
| 4 西部: 田無町・芝久保町 西原町 | たなしだいさんちゅう グラウンド | たなしだいさん ちゅうがっこう 中学校 |
| 5 南部: 東伏見・柳沢・南町 向台町・新町 | たなしだいよんちゅう グラウンド | たなしだいよん ちゅうがっこう 中学校 |

| Area (District) | Place to go | Station |
|--|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. North: Kitamachi, Sakaecho, Shimohoya, Hibarigaokakita | Seiran Jr. High School Yard | Seiran Jr. High School |
| 2. East: Higashicho, Nakamachi, Fujicho | Bunridai Park | Meiho Jr. High School |
| 3. Central: Sumiyoshicho, Izumicho, KitaharachoH oyacho, Yatocho, Midoricho, Hibarigaoka | Ikoinomori Park | Yato Elementary School |
| 4. West: Tanashicho, Sibakubocho, Nishiharacho | Tanashi Daisan Jr. High School Yard | Tanashi Daisan Jr. High School |
| 5. South: Higashifushimi, Yagisawa, Minamicho, Mukodaicho, Shinmachi | Tanashi Daiyon Jr. High School Yard | Tanashi Daiyon Jr. High School |

問合せ: 危機管理室 ☎ 042-438-4010

Information: Crisis Management Office ☎ 042-438-4010

西東京市くらしの情報は市役所ロビー、外国人登録窓口、図書館、公民館にあります。毎月5日発行。無料。

Nishitokyo Household Information is available at the reception hall of City Offices, the Citizen Registration Section, the local libraries and the Public Halls (Kominkan). Issued on the 5th of each month. Free.

西東京市ホームページ (英語版) / 中国語・ハングルは PDF
<http://www.city.nishitokyo.lg.jp/english/index.html>

西東京市 생활 정보

(広報西東京에서) 2012. 4월 5일 발행

발행: 西東京市 문의처: 문화진흥과 Tel: 438-4040

제작: 西東京市 다문화공생센터

西东京市生活情报

(从西东京市广告报) 2012年4月5日发行

发行: 西东京市 咨询处: 文化振兴课 Tel: 438-4040

制作: 西东京市多文化共生中心

니시토쿄시 홈페이지 (영어판) / 중국어·한글은 PDF

<http://www.city.nishitokyo.lg.jp/english/index.html>

재해 발생시에 많은 사람들을 빨리 치료하도록 하겠습니다.

西东京市首页(英语版 中国語·韩国語: PDF

<http://www.city.nishitokyo.lg.jp/english/index.html>

发生大的灾害的时候、可以设置医疗救护所

灾害的时候、使更多的人可以尽早接受治疗。

| 에어리어 (지역구분) | 집합 장소 | 구호소 |
|--|---------------------------|--------------------|
| 1 북부: 北町・栄町・下保谷 히바리가오카北 | せいらん 青嵐중학교 운동장 | せいらん 青嵐 중학교 |
| 2 동부: 東町・中町・富士町 | ぶん리다이 文理台공원 | 메이호 明保 중학교 |
| 3 중부: 住吉町・泉町 北原町・保谷町・谷戸町 緑町・히바리가오카 | 이코이노모리 공원 | 야토 谷戸 소학교 |
| 4 서부: 田無町・芝久保町 西原町 | 타나시 田無第三 중학교 운동장 | 타나시 田無第三 중학교 |
| 5 남부: 東伏見・柳沢・南町 向台町・新町 | 타나시 田無第四 중학교 운동장 | 타나시 田無第四 중학교 |

| 地区(地区划分) | 集合地点 | 救护所 |
|--|--------------|-------------|
| 1 北部: 北町 荣 云雀之丘北 | 青嵐中学 操场 | 青嵐中学校 |
| 2 东部: 东町 | 文理台公园 | 明保中学校 |
| 3 中部: 住吉町 泉町 北原町 保谷町 谷戸町 绿町 云雀之丘 | いこいの森公 园 | 谷戸小学校 |
| 4 西部: 田无町 芝久保町 西原町 | 田无第三中学 操场 | 田无第三中 学校 |
| 5 南部: 东伏见 向台町・新町 | 田无第四中学 操场 | 田无第四中 学校 |

문의처: 위기관리실 ☎ 042-438-4010

咨询处: 危机管理室 电话 042-438-4010

西東京市 생활정보 는 시청 로비, 외국인 등록 창구, 도서관, 시민관에 있습니다. 매일 5일 발행. 무료.

西东京市生活情报 放置在市役所大厅, 外国人登录窗口, 图书馆, 公民馆。每月5号发行。免费。

教育費を援助します!

学習用品・修学旅行・移動教室・校外活動費・給食費・副教材費・学校病(虫歯、中耳炎など)の治療費などの教育費を援助

します。2012年度も希望する方は申し込んでください。

応募資格: 保護者と児童生徒が市内に住んでいる

公立小中学校に通っている

2011年度の世帯収入金額が生活保護法の基準額の1.5倍未満(家族構成によって違う)

受付: 4月6日(金)~27日(金) 保谷庁舎3階 教育企画課
午前8時30分~午後5時(土・日を除く)

4月16日(月)~20日(金) 田無庁舎1階 臨時受付
午前8時30分~午後5時

必要な書類:

就学援助費申請書(4月の初めに市内の小中学校に通っている子ども全員に学校で配ります)

添付書類 a 給与収入のある方は、2011年分源泉徴収票

b 自営収入のある方は、所得税の納税証明書、

確定申告(控)など

c その他の収入のある方は、昨年の収入が

証明できるもの

d アパートなどに住んでいる方は、契約書など

昨年12月の家賃が分かるもの

*a~dの書類はコピーでもいいです。直接持ってきてください。
問合せ: 教育企画課 ☎ 042-438-4071

教育비를 지원하겠습니다!

학용품·수학여행·이동교실·교외활동비·급식비·부교재비·학교병(충치, 중이염 등) 치료비 등의 교육비를 원조해드립니다. 2012년도도 지원을 받으려고 하실 분은 신청하시기 바랍니다.

응모자격: 보호자와 아동(학생)이 시내에 살고 있음

공립소·중학교에 다님

2011년도의 세대수입금액이 생활보호법의 기준액의 1.5 배미만임(가족구성에 따라 다름)

접수:

4월 6일(금)~27일(금) 保谷 시청사 3층 교육기획과
오전 8시 30분~오후 5시(토·일을 제외함)

4월 16일(월)~20일(금) 田無 시청사 1층 임시접수
오전 8시 30분~오후 5시

필요한 서류:

취학원조비 신청서(4월초에 시내 소·중학교에 다니는 학생 전원에게 학교가 배부함)

첨부서류 a 급여수입이 있는 분은 2011년분 원천징수

b 자영업수입이 있는 분은 소득세 납세증명서 혹은 확정신고(사본) 등

c 기타 수입이 있는 분은 작년의 수입을 증명할 만한 서류

d 아파트에 사시는 분은 계약서 등 작년 12월의 집세를 증명하는 서류

*a~d 서류는 사본도 됨. 직접 가지고 오시기 바랍니다

문의처: 교육기획과 ☎ 042-438-4071

Educational Expenses Aided!

Educational expenses such as school supplies, school excursion, study camp, outside school activities, school lunch, supplementary materials, and medical treatment for school sickness (cavity, glue ear, etc.) will be aided. For those who want to receive the aid shall apply for the year 2012.

Qualification:

Parent and child are residents of the City.

Child is attending a public elementary or junior high school.

Family income in the year 2011 was less than 1.5 times of the reference amount set by the Public Assistance Act (it varies depending upon the family composition).

Acceptance:

April 6 (Fri.) to 27 (Fri.) 8:30 am to 5:00 pm at Education Planning Section, Municipal Office Hoya Bldg. 3rd floor (Except Sat. and Sun.)

April 16 (Mon.) to 20 (Fri.) 8:30 am to 5:00 pm at Temporary Desk, Municipal Office Tanashi Bldg. 1st floor

Documents Required

Application for School Expense Aid (The application form will be handed at school to all children attending elementary and junior high school)

Accompanying Document

a. Withholding tax and income certificate for the year 2011 if earned salary

b. Income tax payment certificate or income tax return form (duplicate) if earned from own business

c. Document certifying the income for the year 2011 if earned from some other source

d. Rental contract showing the rent of December, 2011 if dwelling in a rented residence.

* The document a. to d. can be a duplicate. Please bring it direct.

Information: Education Planning Section ☎042-438-4071

援助教育費!

学習用品・修学旅行・移動教室・校外活動費・供給伙食費・副教材費・学校病(虫歯、中耳炎等)の治療費等の教育費を援助。2012年度也希望の人請办申請。

報名資格: ①居住在市内的保护人和儿童学生

②公立中小学就读

③2011年度家庭的收入金额是不到生活保护法基准额的1.5倍(根据家族构成而不同)

受理:

4月6日(星期五)至27日(星期五) 保谷市政府3楼教育企画科
上午8点30分至下午5点(星期六·天除外)

4月16日(星期一)至20日(星期五) 田无市政府1楼 临时受理
上午8点30分至下午5点

必要资料:

就学援助费申请书(4月初上市内中小学校的儿童全员在学校分发)

附上资料 a 有公资收入者要附上 2011 年的源泉征收票

b 个体户者要附上所得税纳税证明书、确定申告书(存根)等

c 上述以外其他有收入者要附上去年的收入证明

d 住在民间住宅等的人要有合同书等去年 12 个月的房租费的缴费证明

*a~d 的资料复印件也可以。请直接带来。

咨询处: 教育企画科 电话 042-438-4071



2012年度「りさいくる市」フリーマーケット

ごみを減らして、資源のリサイクルを進めるために、西東京市ではフリーマーケットを開きます。

日時：4月～12月までの第1日曜日 午前9時～正午

場所：エコプラザ西東京（4、6、8、10、12月）

田無庁舎市民広場（5、7、9、11月）

申込み：フリーマーケットに参加したい月の1か月前の市報で日にちを確かめてください。往復はがきに住所氏名（ふりがな）電話番号 年齢 参加人数 売る品物（衣類・雑貨など）を書いて、「〒202-0011 泉町 3-12-35 エコプラザ西東京内ごみ減量推進課」へ申し込んでください（1日～10日の消印有効です）。1世帯1通だけ申し込みます。電話や直接市役所に来て申し込むことはできません。申込みが多いときは、抽選になります。当選したあとで、参加できなくなったときは、必ずごみ減量推進課まで連絡してください。

店の場所は選べません。食べ物や飲み物などは売れません。

当日：フリーマーケットが始まる前に、店の準備を終わらせてください。正午までに店を片付けてください。

エコプラザ西東京には駐車場がないので、車を止めるのは、品物を運ぶときだけにしてください。

田無庁舎玄関前のロータリーは使えません。有料駐車場を利用してください。駐車料金は参加者が払ってください。

小雨のときは行きます。大雨のときは、田無庁舎では中止になりますが、エコプラザ西東京は屋内なので行きます。

問合せ：ごみ減量推進課 ☎ 042-438-4043

2012년도「리사이클 시장」프리 마켓

쓰레기를 줄여서 자원 리사이클을 추진하기

위해 西東京市 에서는 프리 마켓을 열겠습니다.

일시：4월～12월까지의 제1 일요일 오전 9시～정오

장소：에코 플라자 西東京（4, 6, 8, 10, 12월）

田無시청사 시민 광장（5, 7, 9, 11월）

신청：프리 마켓에 참가하고 싶은 달의 한 달 전 시보를 보시고 날짜를 확인해 주세요.

왕복엽서에 주소 성함（일본 가나 표시） 전화번호

연령 참가 인원수 판매할 물품（의류, 잡화 등）을

써서「〒202-0011 泉町 3-12-35 エコプラザ西東京内

ごみ減量推進課」로 신청해 주시기 바랍니다.

（1일～10일 소인 유효）. 1세대1통만 신청할 수 있습니다. 전화나 직접시청사로 신청은 할 수는 없습니다. 신청수가 많을 때는 추첨대상이 됩니다. 당선한 후에 참가 못하게 될 때는 반드시 쓰레기 감량추진과까지 연락해 주세요.

장소는 선택 할수 없음. 음식물은 팔수 없음.

당일：프리 마켓이 시작하기 전까지 준비를 마치도록 하시고 정오까지는 가게를 치워 주시기 바랍니다.

에코 플라자 西東京 에서는 주차장이 없습니다. 자동차를 세울 수 있는 시간은 물품을 운반할 때뿐입니다.

田無 시청사 현관 앞 로터리는 이용할 수 없습니다. 유료주차장을 이용해 주시기 바랍니다. 주차요금은 참가자가 지불해 주세요.

가랑비 때는 열리겠습니다. 큰 비 때는 田無 시청사에서는 중지하지만 에코 플라자 西東京 는 실내이므로 실시합니다..

문의처：쓰레기 감량추진과 ☎ 042-438-4043



Year 2012 Flea Market "Recycle-ichi"

The City of Nishitokyo will organize a flea market to promote reduction of waste and recycling of resources.

When: 1st Sundays of April to December 9:00 am to noon

Where: Ecoplaza Nishitokyo (Apr., Jun., Aug., Oct., and Dec.)

Municipal Office Tanashi Bldg. Civic Square (May, Jul., Sept., and Nov.)

Application: The market date shall be affirmed in the City Bulletin of the prior month to the entry month. Application shall be made to the Garbage Reduction Promotion Section located in the Ecoplaza at 3-12-35 Izumicho, Nishitokyo 202-0011 by a return postcard indicating name, address, telephone, age, number of person entering, and merchandise (clothes, sundries, etc.) (application postal marked 1st to 10th date accepted). The application shall be one per family. No application made in person or by telephone to the Municipal Office shall be accepted. Application is subject to drawing when over applied. When the entry becomes difficult after the drawing, it shall be surely notified to the Garbage Reduction Promotion Section.

Selling stalls are not subject to pick. No food nor drink shall be sold.

On the Day: Complete the stall setup before the market opens. Clear the stall by noon.

Since no parking facility is available at the Ecoplaza, use of a vehicle is limited to transporting the goods only.

The rotary in front of the door of the Municipal Office Tanashi Bldg. will be out of use. Use the toll parking. The toll shall be paid by the participant.

The market will go on under the light rain. Under the heavy rain, the market will be called off at the Tanashi Bldg. site, but the indoor Ecoplaza site will go on.

Information: Garbage Reduction Promotion Section ☎ 042-438-4043

2012年「废品再利用集市」(旧物市场)

市里为了减少垃圾量和推进资源再利用、而举办的「废品再利用集市」(旧物市场)

时间：4月至12月为止的第一个星期天上午9点至中午

地点：环境大楼西东京(4、6、8、10、12月份)

田无政府市民广场(5、7、9、11月份)

报名方法：请在想参加月份的一个月之前的市报上确认日期。在往返明信片上写上①住址②姓名(注音假名)③电话号码④年龄⑤参加人数⑥出售物品(服装·杂货等)、

邮寄「〒202-0011 泉町 3-12-35 エコプラザ西東京内ごみ減量推進課」(1日至10日的邮戳有效) 1户只限1封信。不可以打电话或者直接到市政府报名。报名多的情况抽签决定。中选之后不能参加的时候必须和垃圾减量推进科联系。

开店地点不能选择。不可以出售食物、饮料等。

当天：①请在举办时间之前预备开店的准备。请在中午之前做关店准备。

②由于环境大楼西东京内没有停车场所以只限搬运物品的时候允许停车。

田无政府门前的转盘不可以利用。请利用收费停车场。停车费用由参加者支付。

小雨天照常进行。下大雨的时候、田无政府停止举办。环境大楼西东京由于在室内所以照常进行。

咨询处：垃圾减量推进科 电话 042-438-4043



夕方(ゆうがた)のチャイム(じかん)の時間(か)が変わります

4月1日(日)~9月30日(日)は、チャイムの時間(じかん)が、午後5時30分(ごご5じ30ぶん)になります。問合せ：危機管理室 ☎ 042-438-4010

Evening Chiming Time Changes

The chiming is set at 5:30 pm from April 1 to September 30.

Information: Crisis Management Office

☎ 042-438-4010



田無(たなし)庁舎(ちょうしゃ) 2階(に)に授乳室(じゅうにゅうしつ)ができました

授乳室(じゅうにゅうしつ)は赤ちゃん(あかちゃん)にミルク(ミルク)をあげる(あげる)へやです。授乳室(じゅうにゅうしつ)の中には、授乳用(じゅうにゅうよう)のいす(いす)やおむつ(おむつ)を換える(か)台(だい)があります。粉(こな)ミルク(ミルク)用(よう)のお湯(ゆ)をわかす(わか)器具(き)はありません。赤ちゃん(あかちゃん)や小さい(ちいさい)お子さん(こ)を連れて(も)来た(きた)ときに使(つか)えます。

問合せ：管財課 ☎ 042-460-9812



Nursing Room at Municipal Office Tanashi Bldg.

The nursing room is now available on the 2nd floor of the Tanashi Building of the Municipal Office for feeding baby. The room has a feeding chair and a diaper changing table but has no utensil for boiling water for powdered milk. The room will be useful when visiting the Office along with a baby or a small child.

Information: Property Management Section

☎ 042-460-9812

東(ひがし)日本(にほん)大震災(だいしんさい)の義援金(ぎえんきん)への

ご協力(きょうりやく)ありがとうございます

3月12日(月)までに、市内(しんない)の公共施設(こうきょうしせつ)で13,878,180円(えん)が集まりました。義援金(ぎえんきん)は、9月30日(日)まで、田無(たなし)庁舎(ちょうしゃ)、保谷(ほや)庁舎(ちょうしゃ)、各公民館(かくこうみんかん)、ひばりが丘(ひばりがか)図書館(としょかん)、保谷(ほや)こもれびホール(こもれびほーる)、西東京(にしとうきょう)市民会館(しみんかいかん)、コール田無(こーるたなし)が開(あ)いている時間(じかん)に受け付け(うけつけ)ます。

問合せ：生活福祉課 ☎ 042-438-4024

Thank You for Donating to East Japan Quake

The donation being made by March 12 (Mon.) at the public facilities in the City was amounting to 13,878,180 yen. The donation is being accepted at Municipal Office Tanashi and Hoya Buildings, Community Centers, Hibarigaoka Library, Hoya Komorebi Hall, Nishitokyo Civic Hall, and Call Tanashi by September 30 (Sun.) during business hour.

Information: Social Welfare Section ☎ 042-438-4024



西東京市(にしとうきょうし)休日診療所(きゅうじつしんりょうじょ)

休日(きゅうじつ)はいつも診療(しんりょう)します。受診科目(じゆしんかもく)はお問(と)い合(あ)わせください。

診療時間(しんりょうじかん)：午前10時(ごぜん10じ)~12時(ひる12じ)、午後1時(ごご1じ)~4時(ごご4じ)、5時(ごご5じ)~9時(ごご9じ)

場所(ばしょ)：中町(なかまち)分庁舎(ぶんちやうしゃ) (中町1 1 5 TEL 424 3331)



Nishitokyo Holiday Clinic

Always open on public holidays. Ask for medical services to be provided.

Time : 10 am ~ Noon, 1 ~ 4, 5 ~ 9 pm

Where : Nakamachi Branch Building

(1-1-5 Nakamachi TEL 424 3331)



저녁(저녁) 차임(차임) 시간이 변경(변경)됩니다

4월1일(일)~9월30일(일)은 차임(차임) 시간이 오후(오후) 5시30분(5시30분)이 됩니다.

문의처(문의처) : 위기관리실 ☎ 042-438-4010

田無(たなし) 시청사(시청사) 2층(2층)에 수유실(수유실)이 생겼(생겼)습니다

수유실(수유실)은 유아(유아)에게 밀크(밀크)를 주는(주는) 방(방)입니다. 수유실(수유실) 안(안)에는 수유용(수유용) 의자(의자)와 기저귀(기저귀)를 갈(갈)을 때(때) 쓰는(쓰는) 교환대(교환대)가 있(있)습니다. 분유용(분유용) 물을(물) 끓(끓)일(일) 기구(기구)는 없(없)습니다. 아기(아기)나 어린이(어린이)를 데리(데리)고 오(오)실(실) 때(때) 이용(이용)해(해) 주(주)세요.

문의처(문의처) : 관재과 ☎ 042-460-9812



傍晚(ぼやう)广播(방송)定时(定时)钟(钟)的时间(时间)有(有)改变(改变)

4月1日(星期天)至9月30日(星期天)定时(定时)钟(钟)的时间(时间)改为(改为)下午(下午)5点(5点)30分(30分)播(播)放(放)。咨询处(咨询处)：危机管理室(危机管理室) 电话(电话) 042-438-4010

田无(たなし)政府(せいふ) 2楼(2楼)设置(せいち)了(了)哺乳室(ぼにゅうしつ)

哺乳室(ぼにゅうしつ)是(是)给(给)婴(婴)儿(儿)喂(喂)奶(奶)的(的)房(房)间(间)。哺乳室(ぼにゅうしつ)里(里)有(有)喂(喂)奶(奶)用(用)的(的)椅(椅)子(子)和(和)换(换)尿(尿)布(布)湿(湿)的(的)架(架)子(子)。没有(没有)冲(冲)奶(奶)粉(粉)用(用)的(的)烧(烧)开(开)水(水)的(的)用(用)具(具)。提供(提供)给(给)带(带)婴(婴)儿(儿)或者(或者)是(是)小(小)孩(孩)来(来)的(的)人(人)使(使)用(用)。

咨询处(咨询处)：管财科(管财科) 电话(电话) 042-460-9812

向东(ひがし)日本(にほん)大震灾(だいしんさい)的(的)捐款(どんか)给予(きよ)协助(じやく)表示(ひょうじ)感谢(かんしゃ)

3月12日(星期一)为止、在市内(しんない)的(的)公共(こうきょう)设施(しせつ)募集(ぼしふ)了(了)13,878,180日元(えん)。捐款(どんか)于(于)9月30日(星期天)为止、在田无(たなし)政府(せいふ)、保谷(ほや)政府(せいふ)、各个(かく)公民馆(こうみんかん)、云雀(うずさ)之(之)丘(か)图书馆(としょかん)、保谷(ほや)木漏(きろう)日(にっ)大(だい)厅(てい)、西(にし)东京(とうきょう)市(し)民(みん)会(かい)馆(かん)、コール田(こーるたなし)无(たなし)的(的)开(あ)放(は)时(じ)间(かん)受(う)理(り)。

咨询处(咨询处)：生活福祉科(せいふくふじか) ☎ 042-438-4024



咨询处(咨询处)：生活福祉科(せいふくふじか)

电话(电话) 042-438-4024



西東京市(にしとうきょうし)休日(きゅうじつ)診療所(しんりょうじょ)

休日(きゅうじつ)은, 언제나 진료(진료)하고 있습니다.

수진과목(수진과목)에 대해서는 문의(문의)해주시기 바랍니다.

진료시간(진료시간) : am10 ~ 12, pm 1 ~ 4, 5 ~ 9

장소(장소) : 中町(なかまち)분청사(분청사) (中町1 1 5 TEL 424 3331)



西東京市(にしとうきょう시)休息日(휴일)診療所(진료소)

休息日(휴일)总是(总是)进行(进行)诊疗(진료),诊疗范围(진료범위)请(请)咨询(자문)以下(이하)地点(지점)

诊疗时间(진료시간) : am10 ~ 12, pm 1 ~ 4, 5 ~ 9

诊疗场所(진료장소) : 中町(なかまち)分庁舎(분청사) (中町1 1 5 TEL 424 3331)